

sax_xess.com



Sachsen – der perfekte
IT-Standort

Saxony – the perfect
IT location

Freistaat  Sachsen

Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit



Herzlich willkommen ...

Welcome ...

... am IT-Standort Sachsen.

Wir können Sie hier in einer der führenden Hochtechnologie-Regionen Europas begrüßen. Die Strategie, große Firmen als Leuchttürme anzusiedeln und um sie herum kleine und mittelständische Betriebe zu fördern, ging auf. Der Freistaat hat frühzeitig auf die IT-Branche gesetzt und hier ein Netzwerk aufgebaut, das beispielgebend ist.

... to the IT location Saxony.

Welcome to one of the leading high-technology regions of Europe. Our strategy of attracting large corporations first (as 'lighthouses') and then small and media-sized companies to locate around them has paid off. The Free State placed its faith in the IT sector very early on and has built up a network that is now regarded as exemplary.

Neue Technik, alte Traditionen:
Sachsen war schon immer ein Land,
das offen ist für Neues. Im Zuge der
Erweiterung der EU stellt sich der
Freistaat großen Herausforderungen:
Denn die Öffnung der Grenzen wird
einige Umwälzungen im gesellschaftli-
chen Leben mit sich bringen. Aber
Herausforderungen bieten auch Chan-
cen. Sachsen ist durch seine exponier-
te Lage nahe dran an den osteuropäi-
schen Märkten. Ein Standortplus, aus
dem sich Kapital schlagen lässt. Wir
freuen uns, wenn Sie mit uns diese
Chance am Zukunftsstandort Sachsen
nutzen.

Herzlichst Ihr

Dr. Martin Gillo
Sächsischer Staatsminister für
Wirtschaft und Arbeit

New technology, old traditions:
Saxony has always been open for
things that are new. The Free State
is taking up major challenges relating
to EU enlargement. After all, the
opening of our borders will lead to
some radical changes in social life.
Yet challenges also mean opportuni-
ties. Saxony is close to the East
European markets. This conspicuous
position is locational advantage that
can be capitalized on. So why not
join us in making the most of this
opportunity – in Saxony, one of
the most promising locations of the
future.

Sincerely yours,

Dr Martin Gillo
Saxony's Minister of
Economics and Labour





Stehen für Sachsen: Dr. Norbert Wulst, Geschäftsführer der DICA Technologies GmbH; Dirk Viertel, Geschäftsführer der Megware GmbH; Dr. Achim Jannasch, Geschäftsführer der ComCard GmbH (oberes Bild); Tobias Zimmer, Geschäftsführer der M-Labs GmbH, und Robert Wauer, Geschäftsführer der azionare GmbH (unteres Bild, nächste Seite)

Vernetzte Möglichkeiten

Networked possibilities

Haben Sie sich heute schon die Staumeldung aufs Handy schicken lassen? Sich interaktiv im Internet umgesehen? Verschlüsselte Daten empfangen? Oder steckt eine Fancard von Ihrem Lieblingsverein im Geldbeutel? Dann haben Sie sehr wahrscheinlich auf die technische Hilfe von sächsischen Unternehmen aus der IT-Branche zurückgegriffen.

Und die Branche wächst. Viele Unternehmensgründer kommen aus den Universitäten und Hochschulen des Landes. Hier macht sich die Förderung von Lehre und Forschung in den informations-, kommunikations- und medienwirtschaftlichen Fächern bezahlt.

Dies ist allerdings nicht der einzige positive Faktor, der für den Standort spricht. Eine gezielte Investitionsförderung und eine gut ausgebaute Infrastruktur bieten solide Grundlagen.

Have you had the latest traffic information sent to your mobile phone today? Or had an interactive look around the Internet? Received encrypted data? Or perhaps you have a fan card of your favourite team in your wallet? If so, then you have most likely had some technical assistance from Saxony's IT industry.

The sector is growing. Many companies have been launched by graduates from the state's universities and colleges, a significant payoff from our policy of promoting training and research in the fields of information, communications and the media. However, our location also has other positive factors in its favour: a truly solid foundation based on a system of targeted investment incentives and a well-developed infrastructure.

The Saxons are famous for their inventive genius. Word is also getting around that Saxony has a lot to offer

Der Erfindergeist der Sachsen ist berühmt. Dass Sachsen außerhalb der Bürowelten eine Menge zu bieten hat, hat sich herumgesprochen. Alles gute Gründe für den Standort Sachsen.

Die IT-Landschaft in Sachsen ist vielfältig. Der einzelne Unternehmer steht nicht allein, er kann auf Netzwerke auf verschiedenen Ebenen zurückgreifen. Dabei sind sie nicht nur mit Glasfaserkabeln und Funkwellen untereinander verbunden.

Davon zeugen die Statements der Unternehmer aus der sächsischen IT- und Telematikbranche. Vom kleinen Start-up bis hin zum Kreditkartenhersteller reicht hier die Bandbreite. Sie alle stehen für den Standort Sachsen und seine Stärken. Für sie ist „Saxony – the perfect IT-Location“.

outside the office environment. Another good argument for locating here.

The IT scene in Saxony is very diversified. Individual entrepreneurs are not alone; they can access networks at various levels – and they are linked by more than fibre-optic cables and radio waves.

This is backed up by statements from Saxony's IT and telematics businesspeople. The spectrum here ranges from small start-ups to major credit-card manufacturers. They all appreciate Saxony and its strengths as a location. For them, "Saxony is the perfect IT location".



Standing up for Saxony: Dr Norbert Wulst, CEO of DICA Technologies GmbH; Mr Dirk Viertel, CEO of the Megware GmbH; Dr Achim Janasch, CEO of ComCard GmbH (top picture); Mr Tobias Zimmer, CEO of M-Labs GmbH and Mr Robert Wauer, CEO of azionare GmbH (bottom picture)



Mit Sicherheit: In der Blackbox von DICA-Technologies werden Daten verschlüsselt und für Außenstehende unkenntlich gemacht. Damit nur der die Informationen bekommt, für den sie bestimmt sind.

Security is the top priority: the Blackbox from DICA Technologies encrypts data, making it indecipherable for outsiders and ensuring that the information is only received by the people it was intended for.

Dr. Norbert Wulst, DICA Technologies

„Videokonferenzen sind eine gute Sache. Sie verbinden Unternehmen und Unternehmer über Tausende von Kilometern. Damit sie auch eine sichere Sache sind, bauen wir die Geräte zur Datenverschlüsselung. So haben Wirtschaftsspione keine Chance.“

"Video conferences are a good thing. They connect companies and businesspeople over thousands of kilometres. We build the necessary data-encryption devices to make sure that they are secure. Criminals don't stand a chance."

Ort: Dresden

Mitarbeiter: 12

Location: Dresden

Employees: 12

Starke Helfer

Strong support

Gute Ideen sollen umgesetzt werden. In Sachsen gibt es dafür staatlicherseits eine Reihe von Förderprogrammen. Diese werden von der Sächsischen Aufbaubank (SAB) betreut und verwaltet. Sie vergibt Zuschüsse zur Projektförderung oder springt mit Bürgschaften ein. Besonders interessant dabei: Der überwiegende Teil der Programme ist auf die Förderung von kleinen und mittelständischen Unternehmen hin ausgerichtet. Und Sachsen ist im Rahmen der von der EU festgelegten Richtlinien Höchstfördergebiet.

Der Freistaat hilft auch tatkräftig beim Aufbau von Unternehmen, zum Beispiel mit dem Existenzgründerwettbewerb futureSAX. Über mehrere Netzwerke, in denen sich IT-Unternehmer austauschen, wie beispielsweise „Silicon Saxony“, werden für Unternehmer interessante Themen wie neueste technologische und marktorientierte Trends zur Sprache gebracht. Aber es können auch wichtige Kontakte geknüpft und neue Bekanntschaften gemacht werden.

In Sachsen gibt es viele Gelegenheiten, Ideen wahr werden zu lassen.

Good ideas deserve to be put into practice, and Saxony has a series of state development programmes to make sure that they are. These programmes are tended and managed by the Sächsische Aufbaubank (SAB), which issues project-promotion subsidies and sometimes helps out by standing surety. What is particularly interesting here is that most of the programme is geared towards promoting small and medium-sized businesses. Furthermore, Saxony's status as a top-priority development area qualifies firms here for maximum subsidies according to EU guidelines.

The Free State also actively supports people who want to launch a new business, for example with the start-up competition futureSAX. IT entrepreneurs can use a range of networks to exchange information. One is "Silicon Saxony", which supplies information on topics that are of interest to businesspeople, such as the latest technological and market trends. These networks can also be a source of important contacts and new acquaintances. There are many ways of making sure that your ideas come true in Saxony.



Weitere Informationen gibt es unter:

www.sab.sachsen.de

www.foerderfibel.sachsen.de

www.smwa.sachsen.de

For more information go to:

www.sab.sachsen.de

www.foerderfibel.sachsen.de

www.smwa.sachsen.de



Ein Blick ins Portemonnaie genügt: Die ComCard GmbH bringt Daten auf die Chipkarten von Banken, Fußballvereinen oder Krankenkassen.

A glance into your wallet is enough: ComCard GmbH transfers data to the smart cards of banks, football clubs and health insurance companies.

Dr. Achim Jannasch, ComCard

„Haben Sie schon einmal gezählt, wie oft Sie am Tag eine Chipkarte in die Hand nehmen? Beim Arzt, in der Bank, im Fußballstadion. Unser Job ist es, die richtigen Informationen auf den richtigen Chip zu laden. Damit Sie der Ordner in der Arena ‚Auf Schalke‘ auch als echten Fan erkennt.“

"Have you ever counted how many times a day you hold a smart card in your hand? At the doctor's, in the bank, at the football stadium. Our job is to load the right information onto the right chip. So that the steward at your favourite football stadium recognizes you as a genuine fan."

Ort: Falkenstein

Mitarbeiter: 110

Location: Falkenstein

Employees: 110

Volle Entfaltungsfreiheit

Freedom to develop

Innovation hat in Sachsen Tradition: Nicht umsonst kommen von hier viele Erfindungen, angefangen beim Porzellan bis hin zur Kleinbildkamera oder dem Kaffeefilter. Forscher hatten hier eben schon immer volle Entfaltungsfreiheit und viele Möglichkeiten.

Im Sektor IT zählen die sächsischen Universitäten und Hochschulen zu den am besten ausgestatteten in der Republik. Personell wurden hier wichtige Weichenstellungen für die Zukunft getroffen: 140 Professoren arbeiten an den Unis Leipzig, Freiberg, Dresden und Chemnitz zu Themen rund um die IT. Damit noch nicht genug: Über 200 Professoren sind an den Fachhochschulen in Leipzig, Mittweida, Dresden, Zwickau und Zittau tätig. Dass die Lehrstühle an den Hochschulen nicht im akademischen Elfenbeinturm forschen, dafür sorgt die Zusammenarbeit mit Unternehmen.

Hier können die Entwickler an den Hochschulen auf Forschungsabteilungen von großen wie auch von kleinen und mittelständischen Betrieben zurückgreifen. Und der Erfolg kann sich sehen lassen.

Innovation is a tradition in Saxony: not without reason do so many inventions – porcelain, the 35mm camera, the coffee filter – come from here. Researchers have always been given great freedom and a lot of opportunities in the Free State.

In the IT sector Saxony's universities are among the best equipped in Germany. We have also provided for the future by making sure that we have the right people in the right positions: 140 professors are working in IT-related fields at the universities of Leipzig, Freiberg, Dresden and Chemnitz. And as if that were not enough, more than 200 professors teach at universities of applied science in Leipzig, Mittweida, Dresden, Zwickau and Zittau. Cooperation with private enterprises ensures that university research is not isolated in an academic ivory tower.

On the contrary, the developers have access to research departments not only in large corporations, but also in small and medium-sized businesses. This has generated some impressive success stories.





Bei der azionare GmbH lernen die Bilder im Internet
das Laufen – ohne Aufwand einfach mit playerless Streaming.

At azionare GmbH, pictures in the Internet are learning
to walk – effortlessly, simply by playerless streaming.

Robert Wauer, azionare

„Wir hatten einen Traum: Wie wäre es, Filme problemlos im Internet zu sehen, ohne zusätzliche Programme installieren zu müssen? Oder Filme als Videomail zu versenden? Aus dem Traum wurde Wirklichkeit – dank harter Arbeit. Als Nächstes wollen wir kleinere Firmen von unserer Idee überzeugen. Hier gute Lösungen zu präsentieren – da setzen wir an.“

"We had a dream: what would it be like to watch films over the Internet without technical problems, i.e. without having to install additional programs? Or to send films as video-mail? This dream has become a reality – thanks to a lot of hard work. The next thing we want to do is to sell our idea to small companies. Our approach is to present good solutions in this field."

Ort: Großharthau

Mitarbeiter: 7

Location: Grossharthau

Employees: 7

Helle Köpfe

Bright minds

Investitionen glücken nur mit Menschen, die mitziehen. Die bereit sind, über Grenzen hinauszudenken. Die da anpacken, wo sie gebraucht werden. Eben helle Köpfe – wie die Sachsen. Denn die Menschen hier wollen etwas bewegen, sind engagiert und gut ausgebildet.

Die Grundlagen dafür sind gelegt: Besonders in den zukunftssträchtigen Informations-, Kommunikations- und Medien-Fächern ist Sachsens Ausbildungslandschaft vielfältig. Die Studienzahlen verdeutlichen eine Stärke des Standorts Sachsen. Knapp 18.000 Studenten an 13 Universitäten, Fachhochschulen und Berufsakademien sind hier eingeschrieben. Ihr Anteil, gemessen an der Zahl aller Studenten, liegt mit 18,2 Prozent stark über dem bundesdeutschen Durchschnitt von 15,4 Prozent. Also keine Angst: An IT-Fachkräften mangelt es in Sachsen nicht.

Investments are only successful if you have people working for you who really pull their weight – and are prepared to think outside normal categories; who can roll up their sleeves and get on with the job wherever they are needed. In other words, you need bright minds – the kind of people you find in Saxony. Because the people here want to achieve something; they are committed and well educated.

The foundations have long since been laid: Saxony's education system is particularly varied in the promising fields of IT, communications and the media. The number of students underlines one of Saxony's strengths as a location. Almost 18,000 students are enrolled at 13 universities, technical universities and professional schools here. They account for 18.2% of all Saxony's students, well above the national average of 15.4%. But don't worry: there is no lack of IT specialists here.





Die Megware Computer GmbH schließt einzelne, eigenständig arbeitende Prozessoren zu Clustern jeder Größe zusammen.

Megware Computer GmbH combines individual, independently operating processors to form clusters of all sizes.

Dirk Viertel, Megware

„Aus einfachen Dingen Großes bauen ist unser Motto. Denn unsere Großrechner sind aus handelsüblichen Bauteilen zusammengesetzt. Damit haben wir einen klaren Kostenvorteil gegenüber der Konkurrenz. Und unsere Entwicklungsingenieure schauen, dass alles perfekt zusammenpasst.“

"Our motto is building great things from simple things. Our mainframe computers are made of regular commercial components. This gives us a clear cost advantage over the competition. And our development engineers see to it that everything fits together perfectly."

Ort: Chemnitz

Mitarbeiter: 135

Location: Chemnitz

Employees: 135

Gut verbunden

Well connected

Ganz klar: Ohne seine moderne Infrastruktur gäbe es den Hightech-Standort Sachsen nicht. Die Telekommunikationsinfrastruktur ist auf dem neuesten Stand der Technik. Einer schnellen und ungestörten Kommunikation steht damit nichts im Wege.

Wenn Daten fortschrittlich reisen, sollen es auch die Menschen tun. Die Autobahnen sind voll ausgebaut. Der Neubau geht ebenfalls voran: So wird beispielsweise gerade die A 17 in Richtung Prag errichtet. Der Freistaat macht sich damit fit für die Zukunftsmärkte im Osten. Sachsen liegt mittendrin in Europa – auch was den Schienenverkehr angeht. Der Hauptbahnhof Dresden ist einer der Knotenpunkte der Bahn.

Wer von weiter her kommt, kann in Sachsen gut landen. Auf den zwei internationalen Flughäfen Dresden und Leipzig-Halle kommen Flugzeuge aus aller Herren Länder an. Sachsen ist also auch in dieser Hinsicht hervorragend vernetzt

There is no doubt: without its modern infrastructure Saxony would not exist as a high-tech location. The telecommunications infrastructure is state-of-the-art, so there is nothing standing in the way of fast, undisturbed communication.

If data can travel in an advanced way, people should be able to do the same. Saxony's motorways are fully developed. And new ones are being built, too: for example the A17 towards Prague. In this way the Free State is making sure it is fit for the markets of the future in the east. Saxony lies in the middle of Europe – also when it comes to rail connections. Dresden's main station is one of the rail network's main junctions.

And people who come from farther afield can be sure of a happy landing in Saxony. Planes arrive from all over the world at the two international airports in Dresden and Leipzig-Halle. So Saxony has excellent connections in this sphere, too.





SMS-Dienste bietet die M-Labs GmbH an. Das Unternehmen versendet Text- und Bildnachrichten in über 400 Mobilfunknetze weltweit.

M-Labs GmbH provide SMS services. The company sends text messages and images to over 400 mobile networks worldwide.

Tobias Zimmer, M-Labs

„Wir sind 2002 von Frankfurt am Main nach Zwickau übersiedelt. Ausschlaggebend waren Kontakte zur TU in Chemnitz. Von hier kommen kompetente Ingenieure, helle Köpfe voller Tatendrang. Diese Erfahrung teilen wir mit unserer Schwestergesellschaft Peppercon AG und weiteren Netzwerkpartnern.“

"We moved from Frankfurt/Main to Zwickau in 2002. The decisive factor was contacts with the Technical University in Chemnitz. This region has a lot of expert engineers, bright, intelligent people full of energy. Our sister company Peppercon AG and other network partners have had the same experience."

Ort: Zwickau

Mitarbeiter: 11

Location: Zwickau

Employees: 11

Klassische Moderne

Classically modern

Mal klassisch, mal modern: In Sachsen hat jede Spielart der Freizeitbeschäftigung ihren Platz. Das Geschehen rund um Theater und Tanz, Oper und Gesang, Kino und Medienkunst ist vielfältig: Es gibt die Bach-Festspiele in Leipzig, zu denen die Freunde der klassischen Musik pilgern. Auch der Mittelsächsische Kultursommer zieht jedes Jahr viele Besucher an. Andere Genres kommen ebenfalls nicht zu kurz, wenn Europas schönste Naturbühne in Rathen ein im wahrsten Sinne des Wortes einzigartiges Schauspiel bietet. Oder wenn im Dresdner Kabarett die „Herkuleskeule“ zuschlägt.

Wer seine Freizeit lieber sportlich verbringt, ist in Sachsen gut aufgehoben: Denn Sport macht in einer schönen Landschaft gleich doppelt Spaß. Die Sächsische Schweiz ist ein Paradies für Kletterer. Wer es wintersportlich mag, kann langlaufen und Ski fahren im Erzgebirge. In Sachsen ist eben alles da. Und vor allem – es ist alles nah.

Sometimes classic, sometimes modern: Saxony offers every variety of leisure activity. There is a lot happening in theatre and dance, opera and singing, the cinema and media art. The Bach Festival in Leipzig is a magnet for classical-music fans. The Mid-Saxony Summer of Culture also attracts lots of visitors every year. Other genres are not forgotten either, for example when Europe's most beautiful natural, open-air theatre in Rathen puts on a truly unique spectacle! Or when Dresden's satirical political review swings its "Herkuleskeule" (Herculean cudgel).

Saxony is also a great place for all kinds of sport; after all, sport is twice the fun in a beautiful landscape. The region known as "Saxon Switzerland" is a paradise for climbers. And if you are into winter sports, you can go skiing or do langlauf in the Erzgebirge mountains. In a word, Saxony simply has everything. And above all – it's all close by.



Impressum

Herausgeber:

Sächsisches Staatsministerium
für Wirtschaft und Arbeit
Referat 23 – Technologiepolitik, Telematik,
Multimedia, Wissensgesellschaft
<http://www.smwa.sachsen.de/telematik>

Konzeption und Redaktion:

ECC Kohtes Klewes Dresden GmbH

Fotos:

Inga Paas, Christoph Reichelt

Druck:

Druckerei Vettters GmbH, Radeburg

Auflage:

3.000

Die Broschüre finden Sie als Download
unter www.saxxess.com.

Die Broschüre wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit
der Staatsregierung herausgegeben. Sie darf weder von
Parteien noch von Wahlhelfern im Wahlkampf und für
Zwecke der Wahlwerbung verwendet werden.

Imprint

Published by:

Saxony's Ministry
of Economics and Labour
Section 23 – Technology Policy,
Telematics, Multimedia, Knowledge
Society
<http://www.smwa.sachsen.de/telematik>

Designed and edited by:

ECC Kohtes Klewes Dresden GmbH

Photographs:

Inga Paas, Christoph Reichelt

Printed by:

Druckerei Vettters GmbH, Radeburg

Number of copies printed:

3,000

You can download this brochure from our
website at www.saxxess.com.

This brochure is published within the framework of the
Saxony government's public relations work. It may not be
used for promotion purposes in election campaigns by
political parties or electoral assistants.